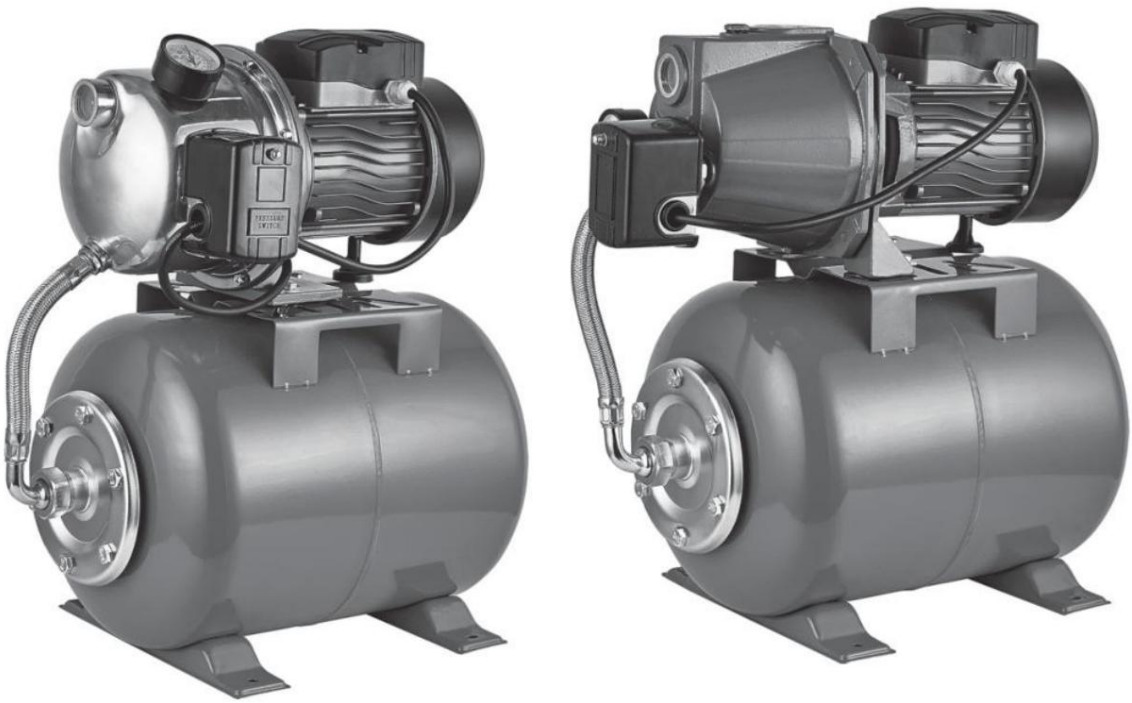
Machine Translated by Google

KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

NÁVOD K POUŽITÍ

Překlad originálního návodu

Vodní hydrofor



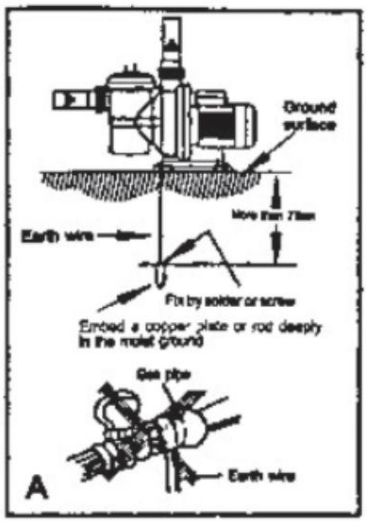
KD5233

Machine Translated by Google

Před prvním použitím čerpadla si prosím přečtěte tuto příručku, abyste zajistili optimální výkon. V případě jakýchkoli problémů se obraťte na místního zástupce nebo technickou podporu.

PROVOZNÍ PODMÍNKY

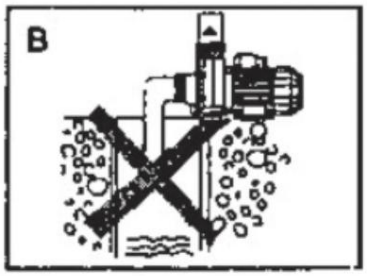
1. Tato čerpadla jsou určena k čerpání přírodních, čistých kapalin bez suspendovaných abrazivních pevných látek při teplotách nad 60 °C. Maximální povolený provozní tlak je až 10 barů. Před použitím připojte uzemňovací vodič (obr. A). Tím se zabrání nehodám způsobeným úrazem elektrickým proudem. Pokud není elektrická izolace v pořádku, nekontaminujte zástrčku vodou.



POZOR PŘI PŘIPOJENÍ UZEMŇOVACÍHO VODIČE

Zemnicí vodič připojte až po vypnutí napájení. Nikdy jej nepřipojujte k plynovému potrubí, mohlo by dojít k výbuchu.

2. Nikdy nenechávejte čerpadlo běžet naprázdno. Pokud se tak stane omylem, čerpadlo rychle vypněte, nechte ho vychladnout a poté jej naplňte čistou vodou (obr. B).

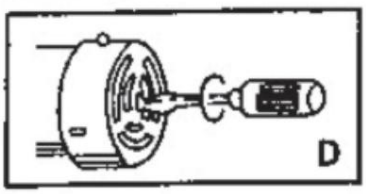


3. Nikdy nezakrývejte motor hlavy čerpadla dekou nebo látkou, abyste zabránili zamrznutí v chladném počasí (obr. C). Mohlo by dojít k požáru.



VAROVÁNÍ

1. Před instalací čerpadla zkontrolujte, zda se rotující části volně otáčejí. Zasuňte šroubovák do drážky na straně odvětrávání hřídele motoru, abyste s ním pohnuli. Pokud dojde k ucpání, otáčejte šroubovákem a jemně na něj poklepávejte kladivem. (Obr. D)

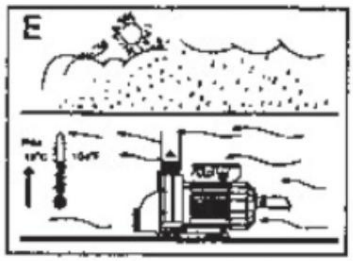


2. Pokud se čerpadlo po delší době znovu používá, existuje možnost, že motor se po zapnutí napájení nespustí, a to kvůli nečistotám a usazeninám ve vodě, které se usazují a tuhnou v hlavě čerpadla. V takovém případě vypněte napájení a poté několikrát otočte hřídelí na zadní straně motoru pomocí šroubováku nebo podobného nástroje.

Poté můžete čerpadlo provozovat jako obvykle.

3. Výrobce nezaručuje správný provoz čerpadla, pokud bylo upraveno nebo porušeno.

Machine Translated by Google

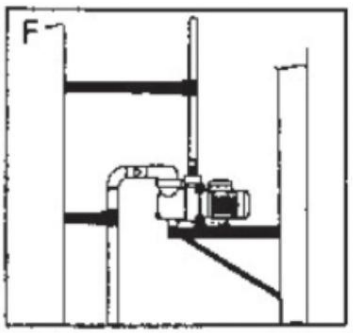


INSTALACE

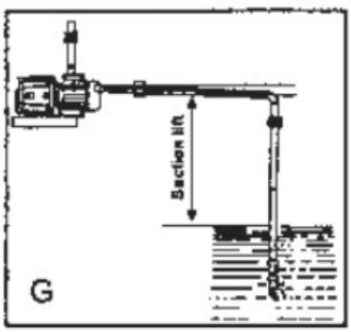
1. Čerpadlo by mělo být instalováno na suchém a dobře větraném místě.
Chraňte před nepříznivými povětrnostními podmínkami a s okolní teplotou nepřesahující 40 °C.
(Obr. E)

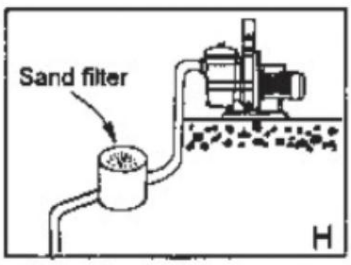
2. Namontujte čerpadlo na pevný, rovný povrch pomocí vhodných šroubů, abyste zabránili vibracím. Čerpadlo musí být instalováno ve vodorovné poloze, aby byla zajištěna správná funkce ložisek.

3. Potrubí musí být vždy podepřeno vhodnými podpěrami.
(Obr. F), aby se zabránilo přenosu napětí na těleso čerpadla. Dávejte pozor, abyste během montáže nepoškodili žádné součásti přílišným utažením potrubí.



4. Vždy je vhodné instalovat čerpadlo co nejblíže k čerpané kapalině. Vnitřní průměr potrubí by nikdy neměl být menší než průměr čerpadla. Pro sací výšky nad čtyři metry nebo pro dlouhé horizontální úseky se doporučuje použít sací potrubí nebo hadici s větším průměrem, než je sací otvor čerpadla, aby se zabránilo vzniku vzduchových kapes. Sací potrubí musí být mírně skloněno nahoru směrem k čerpadlu. Obr. G) Ujistěte se, že je sací potrubí zcela těsné a ponořené do vody alespoň půl metru, aby se zabránilo turbulencím. Doporučuje se nainstalovat na spodní část sacího potrubí patní ventil. (Obr. G) Průměr výtlačného potrubí by měl být zvolen tak, aby odpovídal průtoku a tlaku v odběrných místech. Doporučuje se nainstalovat zpětný ventil mezi výtlačný otvor a regulační ventil průtoku, aby se zabránilo nebezpečnému vodnímu rázu v případě náhlého zastavení čerpadla. Toto opatření je povinné, pokud vodní sloupec na výtlačném potrubí přesahuje 20 metrů.



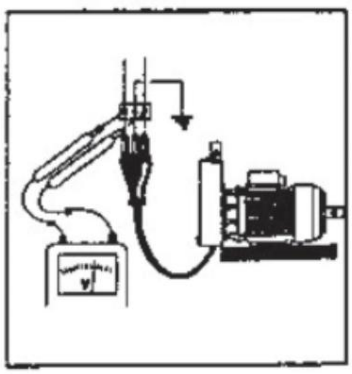


5. Pokud čerpadlo čerpá vodu ze studny, která se snadno ucpává pískem, je pískový filtr (obr. H) primárně potřebný k zabránění krátkodobému poškození oběžného kola v hlavě čerpadla, poklesu tlaku a snížení množství čerpané vody.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

VAROVÁNÍ! Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy.
Pečlivě dodržujte schémata zapojení uvnitř svorkovnice.

1. Elektroinstalaci musí provést kvalifikovaný a autorizovaný elektrikář, který za práci přebírá plnou odpovědnost.



Machine Translated by Google

2. Ujistěte se, že síťové napětí je stejné jako hodnota uvedená na typovém štítku motoru a že existuje možnost DOBRÉHO UZEMNĚNÍ. (Obr. I, Obr. A)

3. V případě pevných instalací vyžadují bezpečnostní normy použití odpojovacích spínačů s pojistkovou paticí, které zajistí odpojení od hlavního napájení.

4. Jednofázové motory jsou vybaveny vestavěnou interní ochranou proti přetížení a lze je připojit přímo k elektrické síti. Třífázové motory musí být chráněny speciálními dálkovými ochrannými zařízeními motoru kalibrovanými na proud uvedený na typovém štítku. 5. Přípustné kolísání napětí pro toto čerpadlo je +/- 10 % jmenovitého napětí, jinak se zkrátí životnost čerpadla.

TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL NAPÁJECÍ ZDROJ	VÝKON MAXIMÁLNÍ VÝKON		TLAK	VÝŠKA ZDVIHÁNÍ	Sací kapacita	Maximální teplota vody	Maximální okolní teplota
KD5230 24L	230 V 1200 W 3600 l/h		5 barů	Až 50 m	8 metrů	40 °C	40 °C
KD5231 50 litrů	230 V 1300 W 6000 l/h		5,5 baru	Až 55 metrů	8 metrů	40 °C	40 °C
KD5232 24L	230 V 1200 W 3600 l/h		5 barů	Až 50 m	8 metrů	40 °C	40 °C
KD5233 50 litrů	230 V 1300 W 6000 l/h		5,5 baru	Až 55 metrů	8 metrů	40 °C	40 °C

AKTIVACE

1. Před spuštěním zkontrolujte, zda je čerpadlo řádně naplněno. Po vyjmutí víčka filtru z tělesa čerpadla naplňte čerpadlo otvorem zcela čistou vodou. Tím zajistíte správné mazání mechanické ucpávky a okamžitý a plynulý provoz čerpadla. (Obr. J). Chod nasucho způsobí nevratné poškození mechanické ucpávky. Poté opatrně utáhněte víčko plnicího otvoru.

2. Zapněte napájení a u třífázové verze zkontrolujte, zda se motor otáčí správným směrem.
Při pohledu na čerpadlo ze strany ventilátoru motoru (obr. K) by se mělo otáčet ve směru hodinových ručiček. Pokud se otáčí špatným směrem, po odpojení čerpadla od sítě prohoďte dva vodiče na svorkovnici.

Machine Translated by Google

ZÁRUKA

Záruční doba by měla být uvedena v záručním listu a platí ode dne zakoupení zboží.

Obchodní záruka je platná pouze v případě, že je záruční list řádně vyplněn v době nákupu a je k němu přiložen prodejní doklad nebo faktura. Záruční list musí obsahovat model, sériové číslo, jméno, podpis a razítko prodejce, který stroj prodal, a podepsán zákazníkem, který je seznámen se záručními podmínkami a datem nákupu. Neúplná nebo pozměněná záruka ruší platnost záruky.

Pro reklamaci budou akceptovány pouze vyčištěné stroje v originálním balení a se všemi příslušenstvím! Stroje by měly být používány pouze k určenému účelu a podle pokynů. Pro zajištění bezpečného provozu je nezbytné, aby se zákazník důkladně seznámil s návodem k obsluze elektrického nářadí, bezpečnostními opatřeními a jeho konkrétním zamýšleným použitím. Stroj vyžaduje pravidelné čištění a řádnou údržbu.

Záruka se nevztahuje na:

Poškození barevného nátěru stroje;

Mechanické poškození karoserie a všech vnějších prvků stroje, včetně ozdobných;

Chrániče očí, pojistky, řezné nástroje, brusné desky, spojovací prvky, úhlové konzoly atd.;

Napájecí kabel a zástrčka;

Díly a spotřební materiál, které podléhají opotřebení v důsledku používání, jako například:
tuky, oleje, kartáče, vodítka, válečky, podložky, hnací řemeny, ohebné drátěné hřídele, ložiska, těsnění, pístní kazety sponkovaček atd.; příslušenství a spotřební materiál, jako jsou rukojeti, trysky, baterie, pouzdra, nabíječky, vrtačky, řezné kotouče, dláta, nože, řetězy, brusný papír, dorazy, lešticí kotouče, rukojeti (rukojeti a rukojeti řezného nástroje), ačkoli pro kabel a samotný kabel u sekaček na trávu a dalších; pojistky a žárovky; poškozená pouzdra: zlomené sedlo ložiskového tělesa blokované poškozeným ložiskem nebo pouzdrem; celistvost ozubení ozubeného kola (zlomené nebo opotřebované); zlomené klíče nebo šrouby; poškozený (zlomený, chybějící) zamykací mechanismus; opotřebení a opotřebení mechanických součástí; poškození způsobené přetížením nebo nedostatečným větráním a nedostatečným mazáním pohyblivých prvků; opotřebovaná nebo zaseknutá ložiska v důsledku přetížení, nepřetržitého provozu nebo prachu; porucha elektrického spínače nebo elektronického ovládání způsobená prachem nebo prasklinami; poškozená reduktorová (hlavová) převodovka způsobená zamykacím mechanismem;

Poškození rotoru nebo statoru, spočívající ve spojení mezi nimi, v důsledku roztavené izolace způsobené trvalým přetížením; Poškození rotoru a statoru způsobené přetížením nebo narušeným větráním, projevující se změnou barvy kolektoru nebo vinutí; Výskyt abnormální mezery mezi pístem a válcem v důsledku přetížení, trvalého provozu nebo prachu; 2 Poškozené odstředivé kolo a brzda (změna barvy) - v důsledku ručního blokování brzd; Obecné poškození strojů způsobené přírodními katastrofami, jako jsou požáry, povodně, zemětřesení atd.;

Machine Translated by Google

Záruka neplatná

Společnost nenese odpovědnost za škody způsobené třetími stranami, „elektrotechnickými společnostmi“, za škody způsobené vnějšími příčinami, jako je úraz elektrickým proudem, nestandardní napětí a má právo odmítnout záruční servis v případě:

Neshodné (nebo prázdné) sériové číslo tohoto stroje s vyplněným záručním listem; Odstraněný nebo chybějící štítek stroje; Poškození způsobené během přepravy, nesprávného skladování a instalace stroje; Pokus o neoprávněný servisní zásah v neautorizovaném servisním středisku; Poškození způsobené nesprávným použitím (ne v souladu s pokyny) stroje zákazníkem nebo třetími stranami; Poškození způsobené používáním stroje v jiném prostředí, než jaké doporučuje výrobce (vlhkost, teplota, větrání, napětí, prach atd.); Poškození způsobené vniknutím cizích těles do stroje; Poškození způsobené hrubým zacházením se strojem; Chybějící ochranné boxy, disky, zadní panely a další komponenty, které jsou součástí konstrukce přístroje a jsou určeny k zajištění bezpečného a správného provozu; Napájecí kabel přístroje je prodloužen nebo vyměněn zákazníkem;

OPATŘENÍ

1. Čerpadlo by se nemělo spouštět více než 20krát za hodinu, aby se zabránilo vystavení motoru nadměrnému tepelnému šoku.

2. NEBEZPEČÍ MRAZU Pokud je čerpadlo delší dobu nečinné při teplotách pod 0 °C, kryt čerpadla (obr. L) zabraňuje praskání hydraulických součástí. Poté by měl být opláchnut čistou vodou a uložen na suchém místě. Tento postup se doporučuje i v případě dlouhodobé nečinnosti při běžných teplotách. Pravidelně kontrolujte, zda je patka ventilu čistá.

Při spouštění po delší době nepoužívání zopakujte výše uvedený postup spouštění.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Během běžného provozu čerpadlo nevyžaduje žádnou speciální údržbu. Pokud však dojde ke snížení výkonu, může být nutné vyčistit hydraulické komponenty. Čerpadlo nesmí být rozebíráno, s výjimkou kvalifikovaných pracovníků s kvalifikací požadovanou platnými předpisy. V každém případě by se veškeré opravy a údržba měly provádět pouze po odpojení čerpadla od elektrické sítě.

Machine Translated by Google

Machine Translated by Google

Chyba	Možná příčina •	Řešení problému
Motor nenastartuje	Poškozená tepelná ochrana • Vadné připojení kabelu • Kabel odpojen • Porucha motoru • Rotor zablokován • Příliš nízké napájecí napětí	• Pokud je motor přehřátý, nepoběží. Poté počkejte, dokud • nechte vychladnout (20–30 minut) • Znovu připojte kabel • Vyměňte kabel za nový • Oprava nebo výměna motoru • Vyčistěte oběžné kolo • Poraďte se se svým dodavatelem
Motor běží bez čerpání vody	• Hladina vody v potrubí je nižší od standardu nebo je sání příliš vysoké. • Problém se zpětným ventilem. Ucpaný filtr nebo spodní ventil. • Do potrubí je nasáván vzduch. sání. Vzduch je do čerpadla nasáván mechanickou ucpávkou.	• Zkontrolujte hladinu vody • Přesuňte čerpadlo blíže k hladině přívod vody • Sejměte kryt zpětného ventilu a poté vyčistěte ventil, sedlo ventilu a spojovací otvor. Vyčistěte obojí. Po kontrole potrubních spojů je bezpečně utáhněte. Ujistěte se, že je patní ventil ponořený alespoň 50 cm. Vyměňte mechanickou ucpávku za novou.
Tepelná ochrana motoru se spouští příliš často	• Napájecí napětí je příliš nízké nebo příliš vysoké. • Rotor se dotýká jiné součásti. Rotor zablokovaný. • Zkrat nebo přerušený obvod v kondenzátoru.	• Poraďte se se svým dodavatelem elektřiny • Kontrola a oprava závad • Vyčistěte oběžné kolo • Opravte kondenzátor
Voda z čerpadla neteče během prvních několika minut po zapnutí	• Vzduch nasávaný do sacího potrubí	• Opravy poruch v potrubí (aby se zabránilo vnikání vzduchu)
Čerpadlo se spustí, i když se voda nespotřebovává.	• Úniky vody v potrubí nebo čerpadlech • Úniky vody v mechanické ucpávce	• Opravy potrubí, součástí čerpadel a kohoutků atd. • Vyměňte mechanickou ucpávku
Nedostatečný průtok	• Sací výška dosáhla svého limitu. • Filtrační zařízení nebo ventil slitina zablokovaná. Částečně zablokovaná. • Zablokovaný rotor	• Zkontrolujte sání. • Zkontrolujte ventil nebo filtr a v případě potřeby zkontrolujte celý sací systém a potrubí. • Demontujte čerpadlo a důkladně vyčistěte těleso čerpadla a oběžné kolo.

Machine Translated by Google

KRAFT&DELE

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Výrobce: FOREINTRADE SA

Adresa výrobce: Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

PROHLÁŠUJEME, ŽE VÝROBEK SPLŇUJE EVROPSKÉ NORMY

Název produktu: Hydrofor

Model (obchodní označení): KD5233

Prohlášení:

Výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky směrnic ES:

1. Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU 2.
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
2014/30/EU 3. Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/
ES 4.

Podle norem:

ČSN EN ISO 12100:2010
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
ČSN EN 60204-1:2018
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1
:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008+AC:2008
EN 60034-1:2010+AC:2010
ČSN EN IEC 55014-1:2021
ČSN EN IEC 55014-2:2021
ČSN EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

Tarczyn, Ma Dong Hui, 20.2.2025